

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SOLLER: Administración.
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Sa-
mary-5-Cette (Herault).
AMÉRICA: D. Guillermo Marqués—«El Cañon»—Arecibo—
Puerto-Rico.

Fundador y Proprietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SOLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id atrasados 0'20 pesetas.

La Edición únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, señalando, lo tal, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

Sección Literaria

PEDAGOGÍA RURAL

Señorito. ¿Me da usted dinero para la compra?

—No tengo un céntimo, Mónica.

—Pues hoy me vuelvo con la cesta vacía del mercado, porque ya nadie me fia, señorito. Debemos a todo el mundo. Por supuesto que yo había de ser el maestro y a mí me habían de negar mi paga, que lo que es esos vestidos y esos faralares que la alcaldesa se trae de los Madriles por San Isidro y que se compra con sus dineros de usted, se los hacía trizas encima de su persona.

La pobre mujer, envejecida junto a su amo, testigo y partícipe de todas sus hambres pedagógicas, compañera de martirio desde que el maestro obtuvo la primera prebenda docente de seiscientos reales al año, en el fondo de un rincón salvaje de la montaña, la antigua criada hablaba roja de ira, manoteando con ímpetu, como si tuviera delante a la pobre señora del alcalde con sus cortesanías galas, a punto y en peligro de ser deshechas por la iracunda mano de la sirvienta. Y tanto despotricó, que el bueno del maestro, cediendo a aquel alud de indignación justa que caía sobre él, concluyó por exclamar, apelando a un último resto de energía:

—Bueno, mujer, hoy mismo iré a hablar al alcalde. Ahora acaba de cobrar el municipio los consumos y no me podrá negar que está en fondos. A ver si consigo sacarle algo a cuenta. Conque, que te den de fiado en la plaza una vez más.

Y mientras la vieja criada cargaba con la cesta, el pedagogo se encaminó a clase en busca de la ominosa picota de sus explicaciones.

Que no le lucieron aquel día poco ni mucho y ya los zafios zagalones, a quien no se escapaba nada, notaron la honda preocupación del maestro, que no les tiró una sola vez de las orejas al recorrer las mesas de escritura examinando las planas. Caso inusitado. Borroneos, efas confundidas con haches, enes que parecían us, diptongos separados, todo pasó inadvertido, sin corrección alguna. Los chicos se miraban unos a otros. En lectura aconteció otro tanto. El sonsonete monótono, la pronunciación incolora de papagayo, la falta de sentido, nada provocó la menor advertencia. Se adivinaba que el domine no estaba en su sitio sino de cuerpo, mientras el espíritu volaba lejos de allí.

Y no volaba muy lejos, al ayuntamiento. El pobre pedagogo lamentaba no poseer las energías de su vieja criada, algo carabinero de temple y capaz de cantarle las cuarenta al municipio en masa, mientras él, blando de condición y manso de carácter, reconocíase incapaz de alzar el grito y temblando estaba de que llegara el instante de poner el pie en el angusto recinto de las autoridades concejiles, instante temido que no tardaría en echarse encima y que no podía retrasar porque se moría de hambre.

Iba a pedir lo suyo, iba a pedir el misero sueldo que cobraba a cambio de las semillas de cultura sembradas en los chicos del pueblo, iba a pedir, como quien demanda una limosna, el pedazo de pan académico que de derecho le correspondía, pero iba a pedir y eso no podía perdonárselo el municipio.

—Pase usted, don Cosme,—exclamó el alguacil, añadiendo con su brutalidad de rural y de autoridad mínima:—No hay puercos al que no llegue su San Martín.—El puercos llevaba dos horas de espera en un banco, en el que aguardaban en el antedespacho del alcalde a que su palurda señoría diera audiencia, los vecinos del lugar. El pobre hombre, temiendo empeorar su situación, no se

había atrevido ni a respirar en los sesenta minutos, sonriendo a cuantos concejales acudieron a la sesión, los ricos del pueblo, la flor y nata de la labranza, todos responsables, cual más cual menos, de su académica orfandad, y todos pasando ante él impasibles sino despreciándole.

El maestro penetró en el despacho de la autoridad, una pieza no muy grande, con un arcón de madera labrada en que se depositaban los fondos, en un ángulo, una mesa cubierta de papeles en la que trabajaba un escribiente, y una litografía presidencial colgada en el muro. El alcalde, atropellando desbocado la prosodia y soltando cada barbaridad gramatical que hacía estremecer la habitación, dictaba al amanuense pól un bárbaro con muchas penas, que no sabía ni hablar. Y en cuanto vió al maestro, suspendiendo su obra magna le voló una rociada de patán, ignorante de lo que hierre, diciéndole sin esperar a oír el motivo de la visita:

—Usted vendrá por dinero ¿no eso? Pues hijo, lo siento mucho, pero en la sesión de esta tarde hemos acordado celebrar la feria de costumbre y no tengo en caja sino lo preciso para pagar la corrida de veinte toros del día del santo patrono. En obsequio al pueblo tendrá usted la bondad de aguardar un poco más.

El maestro no supo qué contestar, sintió honda envidia de las reses y se marchó a contarle a la vieja criada su fracaso, con la muerte en el alma y un gran calor en el rostro.

ALFONSO PÉREZ NIEVA.

NOCHE DE ESTRELLAS

De los astros el fulgor
Copia el lago de turquesa.
La Musa, henchida de amor,
Mi pálida frente besa.

Amiga tan pura y fiel,
Con sonrisa enamorada,
Me brinda el cáliz de miel
De mi juventud pasada.

Y se anima y se colora
La edad en que yo bebía
Las lágrimas de la aurora
En la flor de la poesía;

Tiempo en que amé con locura
A una niña dulce y buena:
Era una blanca hermosura
Hermana de la azucena!

Sobre el prado—que fingía
Mar de vistosos colores—
A mi amada yo ofrecía
Rubios panales y flores.

Y recitábale bellos
Cantos de insignes poetas
Y enlazaba a sus cabellos
Amapolas y violetas.

En estos gratos lugares
Que iluminó su mirada,
Y en que atizó tiernos cántares
Su labio, rosa mojada;

En esta misma espesura,
De la luna a los reflejos,
Me dió, lleno de dulzura,
Mi padre, sanos consejos:

Consejos que, en la esperanza
Y en la bondad inspirados,
Vierto aquí para enseñanza
De mis hijos adorados:

—Lucha contra la mentira,
Aunque su dardo te hiera:
Sé como el héroe que expira
Aclamando su bandera.

Tu nombre puede alcanzar
La bendición de la gente,
Si eres grande como el mar
Y humilde como la fuente.

Ama a la Naturaleza:
Sus delicias y esplendores.
Disipan toda tristeza
Y consuelan los dolores.

Odia al juego: la baraja
Suele, por arte infernal,
Cambiar en fiero navaja
En revólver ó en puñal.

Dignas frases generosas
Vibren sus labios prudentes;
No aquellas más ponzoñosas
Que viboras y serpientes.

El gobernar es sufrir;
Dichas te dará el saber:
Más seguro es recurrir
A la ciencia que al poder.

A la amistad bien probada
Visítala cada día.
La senda no frecuentada
Maleza y espinos cria.

Los envidiosos podrán
Al bueno en la sombra hundir;
Pero las nubes se van,
Y el astro vuelve a lucir.

En el trabajo y sus hondas,
Fatigas, temple tu brío,
Como Aquiles en las ondas
Del maravilloso río.

Realiza un hecho brillante,
Practica una hermosa acción,
Y oírás un eco triunfante
Dentro de tu corazón.

En las horas angustiosas
Piensa en tu madre querida:
La cruz ornada de rosas
Es símbolo de la vida.

Sé con el pobre, indulgente;
Huye del amigo infiel,
Y venera toda frente
Coronada de laurel.

¡Mi padre, el corazón noble
Que me educó de tal suerte,
Cayó, como herido roblo,
Al hechizo de la muerte!

Y aquella niña tan buena,
Más tarde mi tierna esposa,
Como tronchada azucena
Rodó a la insondable fosa!

Sus almas resplandecientes,
Destacándose en el coro
De las estrellas lucientes,
Miro al través de mi lloro...

Luego, envuelta en esplendor,
La Musa eleva su canto,
Y con maternal amor
Ejuga mi triste llanto.

MANUEL REINA.

Colonia Escolar de Puerto-Sóller

AGOSTO DE 1901

DIARIO

Día 7.—El Sr. Banús ha tenido que hacer algunos preparativos en el bote y yo he cubierto su servicio de vigilancia.

El juego elegido para hoy ha sido el de pabellones. Qué entusiastas son los niños por este juego. Sólo ha habido tiempo para una partida que ha durado más de una hora. Mientras Rigo menor descansa tranquilamente y le tiene sin cuidado cuanto suceda, Fullana, Canal, y hasta el regordete Lliteras sacan fuerzas de flaqueza para apoderarse del pabellón contrario.

Juan Rigo, Horrich, Arrom y Campaner eran los principales campeones de los ocho que defendían el pabellón rojo, y Barceló, Capó, Nadal y Fullana formaban entre otros nueve en el pabellón blanco.

Morell con repetida astucia ha proba-

do de apoderarse por tres veces del pabellón blanco, pero sin resultado. Castelló ha dado la gran voltereta al querer escaparse de las zarpas que le había echado Nadal, y Horrich ha tenido que salirse de fila con frecuencia para no caer prisionero, al verse apretado de cerca por Barceló.

Los del pabellón blanco han jugado mejor que los del rojo; durante largo tiempo se han mantenido en igual posición. Un momento ha habido en que parecía que tenían ventaja y a cuatro pasos del asta, medidos a grandes zancadas por el larguirucho Arrom han llegado a agruparse tres prisioneros; pero luego, en un abrir y cerrar de ojos, Banús y Horrich han entrado en las filas de los blancos, y distraídos éstos no han podido atender a Juan Rigo que ha rescatado a los cogidos; ni defender el pabellón que ha sido arrebatado por Campaner. La victoria ha resultado, pues, completa a favor de los rojos y ha sido el tema de conversación animada durante el almuerzo.

LA LLEGADA DEL VAPOR
Acabábamos de almorzar cuando Canal que con ojos de lince escudriñaba el horizonte ha gritado con voz estentórea:—Un vapor!

Realmente, un punto negro se descubre en la línea en que cielo y mar se confunden; un ligero penacho de humo lo coronaba. El Sr. Banús desenchufó los siete tubos del colosal antejo, focó el buque y a los pocos instantes dijo:—Es el León de Oro. Era, en efecto, el hermoso yate que hace el servicio decenal de Cete-Barcelona-Sóller. Esperaba su llegada numerosa concurrencia que se aglomeró en la explanada; una buena mujer, al ver la formidable trompa de nuestro antejo, se atrevió a entrar en nuestro mirador y rogarnos humildemente si le queríamos decir si su hijo venía en aquel vapor.

¿Muchos habéis reído, verdad? Cómo habíamos de distinguir nosotros a su hijo, ni aun conocerle, sin haberle visto jamás? Pero esto hubiera sido una acción poco laudable. Aquella madre hacía diez y siete años que no había visto a su hijo adorado y soñaba en él a todas horas. Nosotros le dijimos simplemente:—Es bajito?—Sí, señor, rubio, muy guapo, con bigotes. Y el Sr. Rosselló contestó seriamente:—Hay uno con las señas que indicáis, sentado en la toldilla. Y ella añadió en seguida:—Pues es él, estoy bien segura, no puede usted confundirlo con otro. Y la pobre mujer lloraba de alegría.

A la distancia a que se hallaba el vapor era imposible distinguir no ya las personas sino ni casi la toldilla; pero la contestación del Sr. Rosselló no comprometía a nada, y aquella mujer nos la agradeció en el alma y se despidió colmándonos de bendiciones.

Pasa media hora. La colonia entera se congrega en el ancho balcón. ¡Qué desconocido atractivo tienen siempre la llegada y la partida de los buques y de los trenes! El León de Oro es ya perfectamente visible. Viene a toda máquina casi paralelo a la costa del Noroeste, y pasa majestuosamente frente a nosotros. Con mugido vigoroso pita la sirena cuyo estruendo multiplican los ecos de la cercana sierra de Moleta; la gente descende al muelle donde le espera larga fila de carros y compacto montón de mercancías.

El vapor dobla la punta del faro, decrece su velocidad, gira lentamente y atraea al muelle; rechina la plancha al correr por sobre el piso, cubierto de carbón mineral; pугuan los de dentro por salir, los de fuera para entrar en el barco.

Siludos, aclamaciones, abrazos y apretones de manos, se cruzan a cada momento. El hijo de aquella mujer ha llegado. Ella no le suelta el cuello. Ni es rubio, ni gasta bigotes, sino barba, pero para el caso es igual.

Habíamos ya entrado casi todos en el comedor cuando nos llamó la atención ruido de voces destempladas allá en la Miranda.—Hay dos que se pegan, nos dice un colono.

Por si me has mirado ó no me has mirado se estaban dando cachetes Morell y Lliteras. Las declaraciones tomadas a los presentes demuestran que el provocador fué Morell, pero que Lliteras no tuvo la prudencia necesaria para evitar la acometida.

Por esta vez, después de hacerles ver lo inconveniente de su conducta y de amonestarles públicamente, les perdono. Tuve que hacerme para ello alguna violencia, pues, con razón sobrada, preveía que aquel indulto sería contraproducente. Sin embargo, repugna tanto el castigar!

A CAN PROM

La excursión de esta tarde será hacia poniente, cuya comarca nos es aún desconocida. Por la polvorienta carretera de Sóller, a penas sombreada por jóvenes acacias, remontamos hasta el kilómetro 32, nos desviamos a la izquierda, cruzamos el cauce del torrente y ascendimos por un sendero por entre tupida vegetación de naranjos y olivos, mirtos y algarrobos, higueras y parras, endrinos y laureles, círoteros, nogales y zarzas. Manzanos y membrillos encorvaban sus ramas bajo el peso de su fruto, que los chicos contemplan con ojos codiciosos. La tentación es pronto vencida y olvidada. El sendero termina en una casa de campo. Un perrazo nos sale al encuentro ladrando con aire agresivo; como precaución me adelanto a la caravana. El pito da la señal de hacer alto. Doy la orden de silencio y de que nadie se mueva ni moleste al perro, que mira con ojos encarnizados a los invasores de sus dominios, reprimiendo sus aullidos y cerrándonos el paso.

Abrióse la puerta, apareció una mujer, llamó al orden al cán que obedeció refanfuñando y seguimos la marcha.—Guau, guau, oigo entre los colonos. El perro que hasta el presente había mal contenido su furia, se precipita sobre el grupo. Éste se deshizo a la desbandada. Unos retrocedieron, otros se encaramaron sobre la pared de una alberca, los más avisados se refugiaron junto a las faldas de la buena mujer, que después de mucho gritar logró imponerse al instin, no sin increparnos por la imprudencia de haberle excitado. A aquella mujer la asistía motivo para hablarlos con dureza y todos tuvimos que sufrir el bochorno de la reprimenda que nos dió bien merecida una rústica aldeana, por la falta cometida por uno solo, falta que hubiera podido tener graves consecuencias.

¿Y quién fué el atrevido que azuzó el perro tan inconsideradamente?
El mismo provocador de la mañana.

El atajo desemboca en la carrera de Deyá. Por su bien conservado piso desfilaba nuestra columna a paso largo y bandera desplegada. Se domina el mar, el valle de Sóller y la cañada por donde hemos ascendido. Los niños se entusiasman y olvidan la desagradable impresión de lo acaecido. Instintivamente, sienten la necesidad de cantar, y el eco de las montañas de Castelló resuena con los acentos de *La aveçilla*.

Minutos más tarde, sentados junto a la copiosa fuente de Can Prom, descansábamos de la caminata y saboreamos con notable apetito la merienda.

Después la conversación parcial se fué generalizando. Oigamos lo que dicen:—Nunca había andado tanto, pero no estoy cansado.—Yo tampoco y la cesta de las meriendas era pesada. Cuánto la has traído tú?—Yo un kilómetro.—Y qué es un *tirómetro*?

Campaner se cuida de hacer entender a Juan Rigo, pues ellos eran los inter-

locutores, lo que es un kilómetro. La definición es chocante:—Unas piedras que hay con números á los lados de las carreteras. Cuando encontramos una, D. Miguel nos dice: *cambio de turno*, y el que trae la cesta la dá al otro que viene detrás, en la lista.

El pobre muchacho, según pude averiguar más tarde, entendió que kilómetro es una piedra que tiene números, que está por los caminos y que sirve para saber cuando han de relevar al que trae la cesta de las meriendas!

Es por demás decir que cuidé de deshacer su error, y, desde entonces, con curiosidad insaciable, inquiriere eso de los kilómetros en cuantas excursiones celebráramos.

La topografía del terreno que pisamos interesa grandemente á los colonos, quienes preguntan con notable insistencia por el nombre de las masías y de las montañas, por las distancias, por los accidentes de la costa, por la orientación, por los caseíos, por los caminos. De modo que se van grabando un pequeño mapa de relieve en su cerebro, un mapa que guardarán indeleble con el recuerdo de ese mes de vacaciones.

La bajada al Puerto resultó en extremo agradable, por la hora, por el panorama y por la alegría que los niños demostraron. El canto no cesó durante todo el camino. Solo hubo un incidente. Antes de llegar á la villa, y mientras esperábamos al señor Compañy que había ido á buscar la correspondencia, se promovió un altercado. Dos colonos se traban de palabras y suenan dos puñetazos.

El hecho ocurre á cinco pasos de mí y los autores son los *mismos* de la mañana. El lance se repitió poco antes de llegar á nuestra casa. Colmada la medida de la benignidad, castigo al promotor á quedar sin cena y sin postre á su adversario por haberse alejado del sitio que le señalé. La corrección es muy floja, pero yo no soy su padre, sólo soy su maestro de unos días.

Agricultura

LOS ALBARICOQUEROS

Sucede bastante á menudo que los albaricoqueros fructifican miserablemente y en muchos casos es debido á que el árbol es demasiado viejo, pues á los 12 ó 15 años muchos se encuentran ya gastados.

Para los que se hallen en este caso, lo que procede es cortar en invierno las ramas principales bastante bajas para que el árbol forme una nueva copa y abonarlo desde luego con buen abono de establo, que se enterrará á 25 ó 30 centímetros. Los albaricoques sufren mucho de la falta de humedad en la tierra.

Si el árbol presentara una vegetación muy frondosa y una notable corpulencia, es probable que se trate de una mala variedad ó bien la excesiva riqueza de la tierra perjudica á la fructificación provocando demasiado la producción de madera; en ese caso es necesario cortar algunas de sus raíces, podar muy corto en invierno, despuntar severamente durante la vegetación todos los ramos que presenten demasiada fuerza y disminuir la humedad de la tierra si fuera posible, por ejemplo, por medio de zanjás. Si al segundo año, ninguno de estos dos métodos comenzara á dar resultado, lo mejor es arrancar el árbol.

El albaricoquero se puede injertar sobre silvestre ó franco, es decir, sobre albaricoquero plantado de semilla; también puede hacerse sobre ciruelo silvestre, y aun sobre almendro, pero la soldadura del injerto sobre este último árbol no es jamás completa y á menudo el árbol se rompe por el injerto.

Es casi siempre preferible podar los árboles de modo que se conserven siempre pequeños, que dejarles adquirir toda la dimensión de que son susceptibles.

Si el sitio no es demasiado cálido, es preferible cultivarlos apoyados en la pared.

Ganadería

LA GLOSOPEDA Y SU CURACIÓN

Para curar la *glosopeda* se sigue actualmente en Francia, y con resultados excelentes, un procedimiento muy sen-

cillo dado á conocer hace poco tiempo por el doctor V. Jarre, de París, y mandado ensayar inmediatamente, en grande escala, por el ministro de Agricultura de la nación vecina.

El remedio no es ningún secreto y no puede ser más sencillo. Consiste en la aplicación de una solución concentrada de ácido crómico, químicamente puro.

Prepárase esta disolución al treinta y tres por ciento, y con un muñón de algodón en rama impregnado en ella, se toca ligeramente la parte ulcerada de la boca del animal.

La curación es rápida y segura. Animales que por dos ó tres días han rechazado toda clase de alimentos, á los cinco minutos de esta cauterización con el ácido crómico, ya buscan ellos mismos qué comer. Rara vez es necesario repetir la aplicación en la boca.

El tratamiento en los pies es más largo y más difícil, pero el resultado final es igualmente satisfactorio.

Es condición indispensable que el ácido crómico sea químicamente puro, pues si se emplea mezclado con ácido sulfúrico, el tratamiento deja de ser eficaz.

Es digno de notarse que esta cura por cauterización nunca va seguida de complicaciones secundarias de carácter inflamatorio; por lo menos, así ha resultado en más de 1.500 casos en que se ha aplicado.

El éxito ha sido particularmente extraordinario en el tratamiento de ganado de cerda, que tan cruelmente sufre ataques de glosopeda.

Los experimentos y ensayos hechos por recomendación del ministro francés de Agricultura, se han practicado en animales de todas clases de los afectados por tan terrible enfermedad, y los han llevado á efecto, no sólo veterinarios de reconocida competencia, sino en muchos casos los mismos ganaderos, siguiendo las instrucciones de aquellos, y siempre con resultados satisfactorios.

Variedades

¿En qué parte del mundo no se efectúa ningún nacimiento?

En la península de Athos, en el mar Egeo, son desconocidas en absoluto las mujeres, y por lo tanto no ocurre ningún nacimiento. La población es de unos seis mil individuos, todos monjes, que forman una especie de república, compuesta de veinte grandes monasterios, sin contar otra porción de ermitas y capillas.

La comunidad está regida por un cuerpo administrativo compuesto de cuatro presidentes, de los cuales uno de ellos se denomina el «primer hombre de Athos.»

Además tienen un cuerpo de representantes, llamado el «sínodo sagrado», compuesto de veinte miembros, uno por cada monasterio.

Gozan todos de completa autonomía, pagando al gobierno turco un tributo anual de 126.000 pesetas. Todos los monjes llevan una vida de ascetas. Su comida se reduce á hierbas, frutas y pescado. Se dedican á la agricultura, á la apicultura y á la fabricación de amuletos, imágenes, crucifijos y muebles de madera, que venden á los numerosos peregrinos que allí acuden. En toda la región está prohibida la entrada á todos los animales hembras.

¿Qué individuos tienen más cariño á su patria?

Los chinos son apasionados de su patria, no sólo por afición, sino por religión. Creen que su salvación al morir depende de que sus restos descansen en el Celeste Imperio, y tanto es así, que los que mueren en tierras extranjeras encargan que sus restos sean enviados á China. Cuando el famoso virrey chino Li-hun-Chang hizo su viaje por Europa, llamaba la atención ver en su equipaje un enorme féretro de madera, dorado, con pinturas. Estaba destinado á contener sus restos para ser enviados á China en caso de que el virrey hubiese fallecido durante la ausencia de su país.

Los indios pierden su casta si abandonan el país donde nacieron. También los tibetanos pueden contrastarse entre los hombres más apegados á su patria.

El mejor órgano de Europa

El órgano de la colegiata de San Nico-

lás, de Friburgo (Suiza), está considerado como el mejor de Europa. Fué construido por Aloys Moser, natural de Friburgo. Ningún constructor de órganos ha podido descubrir el secreto de que se valió su constructor para producir una imitación tan maravillosa de la voz humana. El organista que tiene á su cargo el instrumento, va á ciertas horas á tocarlo para que lo oigan los viajeros, los cuales tienen que pagar un franco por la entrada.

El concierto termina generalmente con la imitación de una tormenta, mezclando el soplo del viento y el rodar del trueno, cuya ilusión se aumenta más por medio de relámpagos artificiales.

El órgano tiene 64 registros y 7.800 flautas, algunas de 10 metros de largo.

Un príncipe azotador

Su alteza serenísima Enrique XXII, príncipe soberano de Reuss, gobierna un reino que se compone de una sola ciudad, Greitz, siete aldeas y una ó dos cortijadas.

Los alcaldes de esas comunidades tienen obligación de mandar diariamente al príncipe un parte comunicándole las faltas ó delitos que en las últimas veinticuatro horas han cometido los vecinos. Si el caso merece la pena de que el príncipe se ocupe personalmente de alguno, envía á su ayudante, el comandante Von Muller, á hacer investigaciones.

El príncipe, como todos los soberanos, dispone del derecho de inulto, y cuando los delincuentes son niños ó menores de uno ú otro sexo, Enrique XXII negocia con los padres ó tutores el perdón de la falta ó delito cometido á cambio de que se administre al culpable un número de azotes.

El gran gusto del príncipe es actuar él mismo de ejecutor. Obtenido el permiso escrito de los padres, porque el príncipe es muy escrupuloso, se lleva al delincuente á una de las bóvedas del castillo, donde aún se conservan los instrumentos de tormento de los tiempos de la Edad Media.

El príncipe se presenta procesionalmente, acompañado de su ministro de Justicia, su médico y el inevitable ayudante. Todos estos van vestidos de negro, pero Enrique XXII va con un manto rojo y con uniforme cubierto de decoraciones. Se acuesta boca abajo al niño ó á la niña, ó al adolescente, sobre un banco forrado de cuero, se le ata, se le desnuda medio cuerpo y el príncipe va dándole azotes acompañados de consejos al delincuente, para que en lo sucesivo procure ahorrar á su príncipe la desagradable obligación de corregir á niñas y á niños malos.

Antes y después de los azotes el médico de la corte certifica que el castigo no puede producir ni ha producido consecuencias graves.

Actualidades

Una derrota del feminismo en América

Mal parada va á quedar la causa del feminismo en la América del Norte, de ser cierta la determinación adoptada por la Junta directiva de la Nortg-Western University, de Chicago.

Dice, en efecto, *The Daily Mail* que el citado centro docente, en el que cursan la carrera de Medicina las mujeres que se sienten con vocación para ella, va á ser cerrado en breve, pues una experiencia de treinta y dos años ha venido demostrando que el sexo débil carece de aptitud para la referida profesión.

Uno de los directores, Mr. Raymond, se ha expresado acerca del asunto en los términos siguientes:

«El sostener la Escuela de Medicina para mujeres nos ha significado una pérdida anual de 25.000 dollars.

La verdad es que la mujer no tiene la paciencia y la reflexión necesarias para el trabajo de laboratorio, ni la perseverancia y firmeza de pulso indispensables al buen cirujano.

Hace quince años nos convencimos de que no daba resultados la coeducación de estudiantes de ambos sexos. é intentamos limitar á las mujeres las enseñanzas de esta Universidad.

La segunda prueba ha sido mayor fracaso aun que la primera.»

En la North-Western University cursaban actualmente la carrera de Medicina la princesa india Bamba Duleep Liugh y 70 señoritas norteamericanas.

La guerra anglo-boer

El ministerio de la Guerra de la Gran Bretaña no puede negar ya que sea un hecho la invasión del Natal por la vanguardia del ejército de Luis Botha.

La guarnición inglesa de Pomeroy ha sido atacada por un pequeño comando de Meyer, teniente del generalísimo boer, y este mismo concentra grandes fuerzas al sur de Vryheid, en la frontera de Zululandia.

Sábese, además, que Botha ha manifestado recientemente la intención de llevar la lucha al Natal, teatro de sus antiguos y ruidosos triunfos de Colenso y Spion-Kop, país accidentado y favorable á la táctica boer.

Dewet sigue en el distrito de Lindley, obteniendo grandes resultados con su estrategia especial, que no ha variado, y que consiste en dividir sus fuerzas en pequeños grupos enfrente de grandes masas británicas y en reunir estos grupos para lanzarlos contra las columnas aisladas que se atreven á separarse del grueso del ejército inglés. Las victorias alcanzadas últimamente por este procedimiento en Tafelkop, Tweefontein y Thabanchu recuerdan las que de un modo análogo alcanzó Dewet el año pasado en Sanaspost, Waterwork y Dewestdorp.

En Londres ha empezado lord Mitland á organizar un regimiento de *vougriders*, ó jinetes escogidos, por el estilo del que organizó en América Mr. Roosevelt contra los españoles. Pero antes de que este regimiento esté completo, equipado y transportado á aquellos lejanos países, ¿cuántas cosas pueden haber ocurrido en el Africa del Sur!

Petición con escuela

Se recibió el domingo en el Ministerio de la Gobernación un telegrama de Vendrell pidiendo el libre cultivo del tabaco.

Dicho telegrama se expidió como consecuencia de una reunión celebrada con tal objeto.

Merece citarse el hecho de que la mencionada petición señala al Gobierno un plazo que expira el 13 de febrero próximo para que atienda sus pretensiones.

Beneficios de los dramaturgos alemanes

El balance del teatro de Berlín, que se acaba de publicar, expresa los beneficios realizados por los autores alemanes más en boga.

Las tres piezas de Gerardo Hauptmann «Los tejedores», «La campana sumergida» y «El cochero Haenschel», han producido un beneficio total de un millón doscientos mil marcos; la primera produjo 475.000 mil marcos; la segunda 450.000 y la tercera 246.000.

Los derechos del autor recibidos por Mr. Hauptmann no han bajado de 180.000 marcos en el teatro de Berlín.

Supóngase ahora lo que ha cobrado de los demás teatros de Alemania, sin contar los extranjeros en que han sido representadas.

Mr. Sudermann, por su parte, ha cobrado en 1900 por dos piezas, «Moriturus» y «Joannes», 51.000 marcos de derechos de autor, sobre un ingreso total de 515.000 marcos.

Ex-Presidente detenido

Telegrafían de Managua que el general Vázquez, ex-Presidente de la República de Honduras, hallándose á bordo del vapor *Taneuper* de la Compañía norteamericana del Sur, ha sido detenido bajo la acusación de querer promover una revolución en la América Central contra el Presidente Celaya.

Recuérdase que el presidente Celaya, en 1894, promovió una revolución con análogos procedimientos contra el entonces presidente general Vázquez.

Discurso de Chamberlain

Este ministro pronunció un discurso político en el banquete celebrado el sábado último por la Asociación de joyeros de Birmingham (Inglaterra).

Consignó los sacrificios hechos por las colonias, merecedoras de todas las simpatías.

Dijo que la paz en el Africa del Sur, no puse ser un hecho en tanto que la colonia inglesa no reciba plena satisfacción.

Espera que el Parlamento apoyará los

esfuerzos de la nación, no siendo este el momento de atender á los consejos del miedo.

El ministro acusó á los partidarios de los boers de haber hecho nacer la animosidad de las naciones extranjeras contra la Gran Bretaña.

Defendió su política, y añadió que nunca quisó dar una lección á un ministro extranjero; pero tampoco puede aceptar responsabilidades que éste le atribuya, pues las únicas que él puede aceptar son las referentes al Rey y al país.

Añadió que desdeña los ataques del Extranjero, pues todos los ministros que trabajan por su país se hallan expuestos á ellos.

Comentarios de un periódico alemán

El periódico alemán *Berliner Tageblatt*, haciéndose cargo de lo dicho por el ministro mister Chamberlain, respecto á que Inglaterra es la nación más odiada del mundo, dice que es sensible no haya añadido las causas de este odio, y suple su omisión en estos términos:

«Los motivos del odio son el espíritu intrigante de la Gran Bretaña; su doblez, sus desleales maniobras para con las naciones fuertes, y su brutalidad y rapacidad para con las débiles.»

El citado periódico enumera á continuación los manejos de Inglaterra para suscitar un conflicto ante Alemania y los Estados Unidos, su conducta para con el heroico pueblo boer y las falsedades consignadas en el discurso de mister Chamberlain, esperando que un día ú otro brillará por entero la verdad, hundiéndose la política colonial de Inglaterra como un castillo de naipes.

Crónica Balear

El señor Gobernador civil de la provincia ha dictado una circular, relativa á la comprobación y contratación de pesas, medidas y aparatos de pesar durante el presente año.

Según la misma, dicha operación se verificará en Palma desde esta fecha hasta el día 28 de Febrero próximo, la cual ha de legalizar el empleo de las pesas, medidas é instrumentos de pesar que en todos casos se utilicen para las compraventas y transacciones en los establecimientos públicos y sitios de venta.

Terminada la comprobación en Palma, seguirá en los pueblos de Andraitx, Calviá, Llummayor, Algaida, Establiments, Puigpuñent, Estalenchs, Bañalbufar, Esporlas, Valldemosa, Deyá, Sóller, Fornalutx, Buñola, Santa María y Marratxí.

Recorridos estos pueblos seguirá la operación en los de los partidos de Mahón Ibiza, Inca y Manacor.

Parece que continúan con gran actividad en la villa de Manacor los trabajos para la instalación del alumbrado eléctrico, habiendo sido ya colocados gran cantidad de aisladores y palomillas conductores del cable eléctrico.

Esto hace concebir la esperanza de poder inaugurar la nueva luz en primer día de Marzo próximo.

En el pueblo de Sansellas desde principio de año había establecidos felatos de consumos; pero han tenido que quitarlos en vista de la actitud del vecindario, que al parecer iba á amotinarse. Tendrán pues que volver á la forma de los encabezamientos de aquel impuesto.

En una casa de campo del término municipal de la villa de Manacor, ocurrió el domingo último un incendio que se inició en el pajar.

En este estaban durmiendo el dueño de la casa, llamado Andrés Mesquida, y un sobrino suyo de ocho años de edad.

El fuego despertó al Mesquida, el cual, á causa de la atmósfera asfixiante que reinaba en el pajar, tuvo que hacer grandes esfuerzos para poder salir de dicho sitio, no siéndole posible prestar auxilios á su sobrino, quien desgraciadamente pereció entre las llamas.

Leemos que el sepulturero de Son Servera, mientras estaba practicando dos zanjás, hace algunos días, para el enterramiento de dos cadáveres, fué acometido de un fuerte accidente que le privó de la vida casi instantáneamente.

Su mujer viendo que tardaba en regresar á su casa salió en su busca, encontrándole tendido de espaldas en el interior de una zanja, ya cadáver.

El martes por la noche se robó en un almacén de harinas de la calle del Sindicato de Palma, llevándose el ladrón ó ladrones unas 1.500 pesetas, habiendo dejado en el mismo cajón de donde sustrajeron dicha cantidad, cerca de otras mil pesetas.

Un periódico de Londres, anuncia que el emperador y la emperatriz de Alemania, harán un viaje á las costas del Mediterráneo á bordo del yate *Hohenzollern* visitando á Niza, siendo muy probable que pasen á visitar esta isla.

Crónica Local

En la tarde del domingo último celebró Junta General ordinaria la sociedad recreativa «La Unión». Una vez dado cuenta de los ingresos y gastos tenidos durante el finido año, procedióse á la renovación de la Junta Directiva, siendo elegidos por unanimidad los señores D. Antonio Mayol Simonet, D. Miguel Marqués Marqués, D. Francisco Crespi Morell, D. Miguel Forteza Pomar y reelegido D. Antonio M. Ramis Palou.

Reciban todos nuestra sincera felicitación por su nombramiento.

Nuestro particular amigo D. Amador Canals Pons ha presentado en el Gobierno civil de esta provincia un recurso de alzada para ante el Sr. Ministro de la Gobernación, contra la providencia del Sr. Gobernador, que le destituyó del cargo de Secretario municipal del Ayuntamiento de esta villa.

Conforme anunciamos, fondeó en nuestro puerto el domingo por la mañana, el vapor de esta matrícula *León de Oro* procedente de Cette y Barcelona, siendo portador de algunos pasajeros y numerosos efectos.

Emprendió nuevamente su viaje para los mismos puntos el martes por la noche, llevándose gran cantidad de naranjas y limones con destino al mercado francés y variada carga para la capital del Principado.

Sabemos que llegó á Cette sin novedad ayer por la mañana y supónese estará de regreso á ésta el martes próximo.

Se han acercado á esta Redacción varias personas domiciliadas en las calles de la Vuelta Piquera é Isabel II, quejándose de las grandes y continuas molestias que les causa el humo que se desprende de la chimenea que existe en la fábrica de tejidos mecánicos establecida en esta última calle y cuyo fumivoro dicen no tiene la correspondiente altura que marca la ley de construcciones.

El SOLLER haciéndose eco de las justas quejas de aquellos convecinos, llama la atención de quien corresponda para que se sirva poner remedio al mal que lamentamos.

Con satisfacción podemos hoy manifestar á nuestros lectores que ha quedado ya fundado el orfeón de la «Defensora Sollerense». Actualmente hay inscritos

como coristas unos treinta socios y muchos otros que con su protección cooperan la feliz idea acariciada por nuestra sociedad recreativa y de socorros mútuos.

La masa coral es dirigida por D. Lorenzo Marqués y empezó ya sus ensayos en uno de los primeros días de esta semana.

No dudamos que dada la animación que existe, pronto se verá aumentado el número de los aficionados.

El jueves pasó á mejor vida la virtuosa señora D.ª Buenaventura Bauzá Pons, viuda de D. Damián Morell, después de aguda enfermedad que le retuvo pocos días en cama.

Anoche fué conducido su cadáver al cementerio con gran acompañamiento y esta mañana se han celebrado en nuestra iglesia parroquial solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la finada, á cuyo acto han asistido numerosos amigos de la familia.

Descansen en paz, y reciban sus consolados hijos y demás familia la expresión de nuestro más profundo sentimiento por la irreparable pérdida que acaban de experimentar.

Enviamos también nuestro más sentido pésame á la familia del anciano don José Deyá Mayol que falleció el lunes de esta semana, y pedimos á Dios conceda descanso eterno al alma del finado.

Tanto el rosario como los funerales celebrados en la parroquia se vieron muy concurridos.

Significando tradicional costumbre fueron muchas las fogatas que se encendieron en la vía pública el jueves por la noche, víspera de San Antonio Abad.

Nuestra primera autoridad dispuso no se encendieran en sitios que impidieran la libre circulación de los vehículos, cuya disposición dió lugar á que ninguna se tuviera que descomponer ni cambiar.

La concurrencia por las calles fué regular.

Sabemos que mañana inaugurará la diversión de bailes de máscara en la presente temporada del carnaval, la sociedad denominada «La Juventud Sollerense». Esta asociación, que fué fundada hace unos pocos días por gran número de jóvenes de esta localidad, fervorosos de rendir culto al arte de Terpsicore, ocupará el espacioso salón en que estuvo otro tiempo instalada una fábrica de tejidos mecánicos en la calle de la Victoria.

La banda de música que dirige don Mateo Galmés es la encargada de amenizar las veladas de todos los días en que habrá baile.

Ayer, día de San Antonio Abad, se celebró en esta iglesia parroquial fiesta en honor del Santo Anacoreta la que resultó muy solemne.

Después de horas menores, empezó el oficio mayor ejecutando la música de capilla una bonita misa pastoril. Después del Evangelio predicó las glorias del santo el presbítero D. Sebastián Nadal.

Por la tarde después de vísperas se verificó la procesión de costumbre é inmediatamente tuvo lugar la bendición de las caballerías.

Mañana por la tarde habrá función en la plaza de toros de este pueblo. Según un programa que hemos recibido se presentará al público Al Marx, denominado *El Sansón del Siglo XX*, que soporta sobre el pecho una piedra de 300 kilos de peso, la que será partida con un mazo de 20 kilos; levanta veinte personas, y un hombre de un solo dedo, además de muchos otros trabajos asombrosos.

Se verificó ayer tarde la bendición de caballerías, viéndose con tal motivo muy animadas las calles en que tienen lugar las carreras, particularmente la del Príncipe y la plaza de la Constitución.

Hubo algunas caídas pero sin consecuencias dignas de lamentar. Fué relativamente escaso, aunque mayor que en los últimos años, el número de las caballerías que se presentaron á recibir la aspersion y recorrer el itinerario.

Esta mañana ha fondeado en nuestro puerto el vapor «Isleño» procedente de Palma.

Después que habrá tomado una gran cantidad de naranjas saldrá directamente para Cette y Marsella, siendo probable sea mañana domingo á las nueve.

EN EL TEATRO

Para dar una función en nuestro teatro, estuvo anoche en ésta, la compañía cómica-dramática del Sr. Palet que compuesta de aficionados viene desde hace tiempo trabajando en el coliseo de la *Asistencia Palmesana* de la capital.

Después de la sinfonía ejecutada por la orquesta que dirige el Sr. Marqués, se puso en escena el drama en tres actos y cuatro cuadros denominado *Juan José* de Joaquín Dicenta. La representación resultó esmerada, pues todos los artistas supieron hacerse cargo de sus respectivos papeles, especialmente el Sr. Llinás en el de *Juan José*. Dicho actor es aquel *Xitxarello*, de la tan leída poesía mallorquina que bajo el título de *Diàlec* insertamos en nuestro número extraordinario dedicado á la sociedad deportiva «Círculo Sollerense» en Marzo de 1900. Tanto él como sus demás compañeros recibieron en las escenas de más relieve y al final de cada acto merecidos aplausos de los espectadores.

Lo que causó la risa del auditorio fué la chistosa pieza catalana en un acto titulada *Per una solfa* que como fin de la velada se representó. El público premió con muchos aplausos el trabajo de la señora Monserrat y de los señores Sbert, Palet, Monserrat, Cortés y Miserol que cumplieron admirablemente su cometido.

La función acabó á las doce y media y á ella asistió numerosa y distinguida concurrencia, con lo cual queda demostrado que la afición al arte escénico es mucha en este pueblo, al revés de lo que sucedía años atrás en que, como no lo

ignoran nuestros lectores, por buenas que fueran las compañías que pisasen las tablas del teatro de la «Defensora Sollerense, el público se mostraba retraído.

¿Como cambian los tiempos!

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo día 19, á las siete, se celebrará el ejercicio mensual en obsequio del Patriarca San José. A las nueve y media se expondrá el Santísimo Sacramento, cantándose en seguida las horas menores y después la misa mayor con sermón por D. Antonio Caparó, Pbro. Por la tarde, después de vísperas, habrá explicación del catecismo.

Al anoecer, se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta de San Sebastián.

Lunes, día 20.—Se celebrará con toda solemnidad la fiesta del Inclito Mártir de Jesucristo. A las nueve y media se cantarán horas menores y seguidamente la misa mayor en la que pronunciará el panegírico, el Rvdo. Sr. D. Salvador Morey, Pbro. Por la tarde, después de vísperas, tendrá lugar la procesión de costumbre con la Reliquia del Santo.

Viernes, día 24.—A las siete, durante la celebración de una misa, se celebrará el ejercicio mensual en honra de San Bartolomé.

En la iglesia de San Francisco.—El lunes, á las siete y cuarto, durante la celebración de una misa se continuará la novena dedicada á San Antonio de Pádua.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4

MATRIMONIOS

Día 18.—D. Guillermo Valls Valls, soltero, con D.ª Margarita Pomar Pomar, soltera.

DEFUNCIONES

Día 12.—D. Bartolomé Magraner Colom, de 30 años, soltero, calle de San Salvador. (Biniarax).—Día 12. Andrés Ros Barceló, de 82 años, casado, manzana 50.—Día 13, D. Martín Colom Alcover, de 70 años, casado, calle de la Luna.—Día 13, D. José Deyá Mayol, de 83 años, soltero, calle de Bauzá, 7.—Día 14, don Mateo Palou Timoner, de 75 años, viudo, manzana 57.—D.ª Antonia Calafat Homar, de 30 años, casada, manzana 24.—Día 14, D.ª María Magdalena Membribes, de 38 años, casada, «La Villalonga».—Día 15, D.ª Francisca Soler Castañer, de 65 años, viuda, manzana 47.—Día 16, Francisco Frontera Rullán, de 2 años, calle de la Luna.—Día 16, D.ª Buenaventura Bauzá Pons, de 67 años, viuda, calle de San Jaime.—Día 17, D. Jaime Morell Coll, de 74 años, calle de las Almas.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 11, de Palma, en 1 día, laud San José, de 32 ton., pat. D. P. J. Pujol, con 6 mar. y lastre.
Día 12, de Valencia, en 2 días, laud N. S. del Carmen, de 47 ton., pat. don P. Cardell, con 6 mar. y lastre.
Día 12, de Barcelona, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 18 mar. y efectos.
Día 14, de Torreveja, en 3 días, laud San José, de 38 ton., pat. D. J. Pamiés, con 6 mar. y efectos.
Día 18, de Palma, en 5 horas vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar. y lastre.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 11, para Agde, laud San José, de 38 ton., pat. D. J. Pujol, con 5 mar. y frutas.
Día 11, para Palma, laud J. Miguelito de 27 ton., pat. D. B. Tomás, con 6 marineros y lastre.
Día 5, para Barcelona, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 18 mar. y efectos.
Día 16, para Agde, laud Esperanza, de 38 ton., patrón D. J. Vicens, con 5 mar. y frutas.

COMISION DELEGADA DE LA COMPANIA DEL «LEÓN DE ORO»

Por más que esta Comisión ha procurado la recogida de las circulares que se cursaron en Noviembre último, para suscripción de acciones de un nuevo vapor, faltan todavía algunas sin contestar.

Se suplica pues á aquellas que las tengan en su poder, y quieran suscribir, que se sirvan enviarlas al Presidente de esta Comisión, ó á D. Guillermo Castañer, durante el mes de Enero actual; quienes, estos señores, admitirán también, durante el mismo plazo, todas las suscripciones que se presenten.

Sóller 1.º de Enero de 1902.—Por la Comisión, El Presidente, Lorenzo Rosés.

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta sociedad á tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar á la general ordinaria para el día 26 de los corrientes, á las diez y media de la mañana, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 9 de Enero de 1902.—El Director Gerente, Damián Magraner.

Ingerito de olivo. Los hay para vender en el predio «San Borrás» del término de la villa de Santa María.

Para más informes, en Palma, Vicente Mut, 8.

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA Seguros de vida y accidentes

El seguro sobre la vida se alberga principalmente en el seno de un corazón virgen, de una conciencia honrada. El hombre amante de su familia, no medita ante las insinuaciones de un Agente digno de serlo, sino que pone la inteligencia al servicio del corazón y éste á los movimientos de la voluntad.

Agente en Sóller, Salvador Elias.

FOLLETÍN

ARIELA

da esperanza debe morir en vuestro corazón.

—Lo decís con un tono que cualquiera lo creería...

—¿Y qué?... ¿No lo creéis?...

—¿No!... Me habeis dicho hace poco que yo era todo vuestro gozo y que era mi vuestro corazón.

—Os repito lo último y os niego lo primero. Sois dueño de mi amor, pero me habeis sufrido mucho. Yo no seré nunca vuestra, Julio, porque la profesión de fe que acabais de hacer, desata violentamente nuestros lazos. No quiero por esposo á un materialista.

—¿Pero, por qué? Os dejas en libertad de creer lo que os acomode dejadme en libertad. ¿Por qué habeis de ser más exigente?

—Por qué estoy en posesión de la verdad.

—Mirad, Ariela, os ofrezco que nunca os incomodaré en cuestiones religiosas, que os dejaré creer cuanto querrais y que en nada seré un estorbo para vos. ¿Os basta?

—¿No!... ¿Qué ha de bastarme? exclamé con amarga sonrisa. Yo no quiero vivir al lado de un hombre en cuyos labios creará ver siempre una sonrisa que insulta mis creencias: no quiero que, esperando en las dichas del paraíso, tenga la triste convicción de que mi marido hace lo posible para irse al infierno ¡Yo no debo ser la esposa de un hombre sin fe, sin esperanza, sin amor; que no tiene oraciones para su Criador, que le niega el culto que le debe, que le ultraja sin cesar...! No, Julio; no podemos ser felices pensando de distinto modo.

—Yo sería dichoso con vos hasta la muerte, porque sois tan perfecta, tan grande, tan hermosa á pesar de vuestras ideas atrasadas, que no se si llegaría á creer lo que vos creéis.

—Señor, exclamé alzando los ojos al cielo y como si no estuviese nadie presente: Vos que sois dueño de las voluntades, convertid á este desgraciado... iluminad su entendimiento para que os conozca... ¡Señor, si quereis, podeis curarlo!...

Y como me viese prorrumpir en amargo llanto, me hizo descubrir el rostro, tomando una de mis manos, y exclamó:

—Ariela, recordad que sois la compañera de mis primeros años y no seréis in-

justa conmigo. Acordaos de la promesa que hicisteis á mi pobre madre en su lecho de muerte.

—Julio, ella no me pidió sacrificio alguno; bien lo recuerdo: hija, me dijo la santa anciana, si vuestros genios armonizan, si os amais, sed esposos y felices en el mundo. Son refractarios nuestros caracteres, opuestas nuestras ideas: á vuestro lado, el porvenir me asusta. No podía vuestra madre suponer que habeis perdido la fe y por consiguiente no me creo obligada á cumplir mi promesa.

—Ariela, ¿es irrevocable vuestra resolución?

—Completamente.

—No lo creo. Me amais y el amor siempre es generoso. Pensadlo bien.

—No será vuestra esposa.

—¿Es decir que vamos á separarnos para siempre?

—Podeis vivir en mi casa, que es vuestra, todo el tiempo que gustéis. Yo seré siempre vuestra, hermana, y oraré y lloraré por vos. Espero días muy tristes, pero Dios me dará fortaleza.

—¿Qué empeño en ser desgraciada! ¡Casi puedo decir que me rechazais por torpezada!

—Llamarle como gustéis.

—¿Y qué vos la mujer obstinada de

quien todos hacen tantos elogios?... ¿Y no sabeis sacrificar un poco de vuestras opiniones exageradas?

—Julio, decid lo que os ocurra: no me conocéis y no tengo empeño en que me conozcáis. ¿Para qué?... Me despidió de mis más bellas ilusiones y de hoy más me consagraré toda al estudio y á la oración.

—¿Y no pensareis en mí?

—Siempre tendreis un lugar en mi corazón. Os amo y esta palabra en mis labios vale mucho. Cada vez que eleve mis oraciones al cielo pediré por vos, y casi estoy cierta de que vendrá un día feliz en que los ojos de vuestra alma se abran á la luz de la fe. ¡Oh, Julio, qué felices pudiéramos haber sido!

Y perdiendo de repente todo mi valor, lloré de nuevo, acongojada y trémula.

—Ariela, por vuestra madre, tened lástima de vos y de mí. ¡Me estais matando!

—Perdonadme, Julio, no lloraré más, al menos en presencia vuestra.

—Os pido que cambiéis de resolución.

—No puedo.

—¿No temeis que mi vida esté en peligro? ¿no veis que me mataré?

—Estoy segura de que no seré así.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas.
Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pías., del de dos 3 pías., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 pías. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor.
Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

PARA EL AÑO 1902:

Calendarios Americanos de diferentes tamaños, de lujo y económicos.

Agendas de Bufete a 1'50, 2'50, y a 3 pesetas una, según sea su encuadernación económica ó de lujo, de uno ó de dos días en plana.

Almanaques Bailly-Bailliere pequeña enciclopedia popular de la vida práctica, a 1'50 ó a 2 pesetas ejemplar, según sean encuadernados en rústica ó encartonados.

LA SINCERIDAD.--San Bartolomé, 17.--SÓLLER.

LITOGRAFÍA ARTÍSTICA

DE
GUILLERMO ORDINAS

Calle de San Miguel n.º 120.--PALMA.

Esta casa, la más antigua en su ramo, establecida en Palma, montada con todos los elementos y procedimientos modernos, ofrece al público, juntamente con la superioridad de los trabajos, como lo tiene acreditado, la más ventajosa competencia dentro y fuera de la Isla, tanto en impresiones en negro, como en colores y en relieve para la Industria y el Comercio.

ANTES DE HACER CUALQUIER ENCARGO, CONSÚLTASE NUESTRA CASA.

ESPECIALIDAD en: Carteles, Etiquetas al cromo para envases de conservas y licores. Papel «Celulosa» con impresión de lujo, para ultramarinos y comercios.

Representante en Sóller: **LISARDO PLANELLS**

«CABELLO ABUNDANTE Y ONDULADO»

PETRÓLEO SANSÓN

Hace crecer el cabello y evita su caída; le devuelve su color primitivo y natural. Quita la caspa y priva que se reproduzca. Mantiene la cabeza limpia de todo insecto y microbio, pues es antiséptico por excelencia. Cura toda enfermedad del cuero cabelludo y evita las que se adquieren por contagio, como tiña pelada, etc.

RESULTADOS MARAVILLOSOS. * ÉXITO SEGURO É INMEDIATO.

DE VENTA: en perfumerías, droguerías y farmacias.

UNICOS DEPOSITARIOS: Cortés hermanos, Barcelona (España).

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

AGUA DESTILADA

DE

FLOR de NARANJO

Se vende, al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Torrens, -Sóller.

Venta de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocido por el Camp de sa Creu barriada de Can Pellos. El dueño informará.

AVIS IMPORTANT

Mr. Jean Estates, de Sóller, négociant et propriétaire à Lézignan (Aude), enverra gratis et franco des échantillons des vins de sa propre récolte, garantis absolument naturels, à ceux de ses compatriotes résidant en France qui en feront la demande.

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la Leucorrea ó (flujo blanco), la Anemia y Clorosis (colores pálidos), la Dismenorrea (ó dificultad en el ménstruo), la Amenorrea (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclaman un exitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española, Farmacia del Dr. Piza.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Borinudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

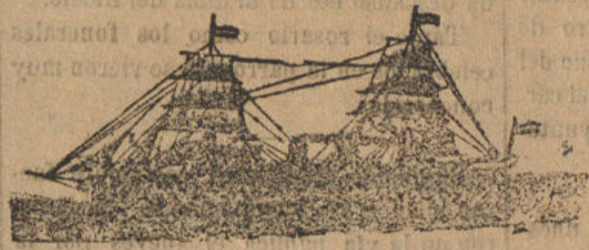
SERVICIO DECENAL

ENTRE

SOLLER, BARCELONA, CETTE

Y

VICE-VERSA



por el magnífico y veloz vapor

LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.

Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

Crema "Areir,"

Cura radicalmente las almorranas (vulgo morénes) y llagas de la matriz á los tres días de usarse.

Véndese en Sóller, en las Farmacias de J. Torrens y de Jaime Castañer.

LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, -17, -SOLLER

SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embudo cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, saps y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.